

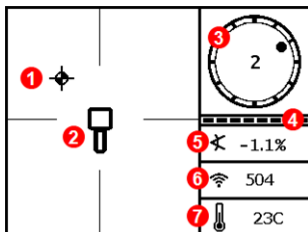
## Encendido del localizador

1. Instale la batería y haga clic en el gatillo para encender el localizador.
2. Asegúrese de que los números de designación regional en los iconos de globo en la pantalla de inicio y en el transmisor coincidan.
3. Haga clic en el gatillo para ver la pantalla de localizar.



1. Puerto infrarrojo 2. Gatillo

## Pantalla de localizar del localizador

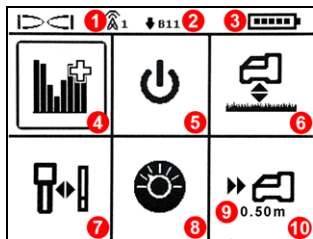


1. Punto de localización (bola)
2. Localizador
3. Indicador de balanceo
4. Medidor de actualización de balanceo/inclinación
5. Inclinación del transmisor
6. Intensidad de señal del transmisor
7. Temperatura del transmisor

El transmisor y el localizador deben ser emparejados antes de que se muestren los datos (página 3).

## Menú principal del localizador

Haga clic para abrir el menú principal. Haga clic entre las opciones del menú, mantenga el gatillo presionado brevemente y suelte para seleccionar.



1. Canal de telemetría
2. Banda de frecuencia
3. Carga de la batería
4. Optimizador de frecuencia
5. Apagado → 6. HAG
7. Calibración → 8. Configuraciones
9. Profundidad objetivo
10. Direccionamiento por objetivo (Target Steering)

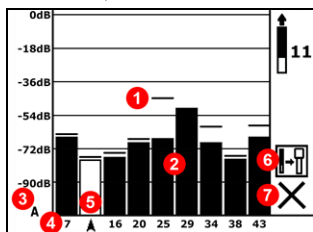
Para pantallas remotas DigiTrak, consulte el manual separado o la Guía de Inicio Rápido.

1. Optimice y mida la interferencia activa.
2. Seleccione la banda de frecuencia 11.
3. Empareje el localizador con el transmisor.
4. Compruebe si hay ruido de fondo. →
5. Calibre
6. Compruebe el alcance por encima del terreno.

### Optimización y medición de la interferencia activa



1. Con el transmisor apagado, seleccione **Optimizador de Frecuencia (FO)** en el menú principal. El optimizador de frecuencia mostrará las lecturas de interferencia activa (ruido) para la banda 11 (y otras bandas no disponibles en el Falcon F1).



1. Lectura de ruido máxima
2. Ruido
3. Atenuación en efecto
4. Número de banda
5. Selector
6. Emparejar
7. Salir

#### Resultados de optimización de frecuencia

2. Con los resultados del FO (Optimizador de Frecuencia) visualizados, camine toda la trayectoria de perforación con el localizador y observe las zonas donde hay lecturas altas de ruido y marque los puntos donde ocurren cambios de importancia. Si los niveles de ruido aumentan sustancialmente en algún punto a lo largo de la perforación, considere volver a optimizar en este punto de mayor interferencia.

### Selección de la banda de frecuencia 11

3. Haga clic para mover el selector a la banda 11, mantenga presionado brevemente para seleccionar y a continuación asígnela como la banda hacia arriba.



Es importante hacer funcionar el optimizador de frecuencia para cada proyecto nuevo. El optimizador de frecuencia selecciona frecuencias diferentes para la banda 11 en base al ruido en cada lugar de trabajo.



Su localizador sólo puede detectar interferencia activa, no pasiva. El Falcon F1 usa la banda 11 en parte debido a que las frecuencias en esta banda tienen tendencia a funcionar bien a pesar de interferencia pasiva.

## Emparejamiento del localizador con el transmisor



4. Instale las baterías del transmisor y la tapa del extremo; el incremento en las lecturas de ruido del optimizador de frecuencia muestra que el transmisor está encendido.
5. Seleccione **Emparejar** (destellando).
6. Coloque el puerto infrarrojo del transmisor a 5 cm del puerto infrarrojo del localizador.



1. Puerto infrarrojo

7. Seleccione la marca de verificación ✓ para completar el proceso de emparejamiento.

## Compruebe si hay ruido de fondo

8. Salga a la pantalla Localizar. Haga que un compañero de trabajo sostenga el transmisor a su lado a la distancia aproximada de la máxima profundidad de perforación prevista. Recorran juntos la trayectoria de perforación en paralelo, con el localizador sobre la trayectoria de perforación. Dondequiera que los datos o la intensidad de la señal se vuelvan inestables o desaparezcan, considere volver a optimizar una banda en esa área (vea el paso 1).

## Calibrar



Después de cada optimización se requiere calibración en un entorno libre de interferencias.

9. Coloque el transmisor en la caja en un terreno plano a 3 m del localizador (tal como se muestra).
10. En el menú principal, seleccione **Calibración, 1PT CAL** (opción de calibración de 1 punto), y haga clic para calibrar.



Este símbolo de error se mostrará en el indicador de balanceo [pantalla de localizar] si la banda de frecuencia no está calibrada.

## Comprobación del alcance por encima del terreno (AGR)

11. Siempre verifique el alcance por encima del terreno (AGR) usando una cinta métrica, para verificar las lecturas de profundidad para la banda 11 en varias distancias, hasta la profundidad de perforación máxima esperada. Lecturas de distancia deben estar dentro del  $\pm 5\%$ .

Para acceder luego a la pantalla AGR, seleccione **Calibración, 1PT CAL** - 4 - (opción de calibración de 1 punto) y espere 15 segundos para que aparezca la pantalla AGR.

## Menú de configuraciones

Use el menú **Configuraciones** para configurar las unidades de profundidad e inclinación, la compensación de balanceo y el canal de telemetría. Ajuste la pantalla remota para que coincida con los ajustes de profundidad y de inclinación del localizador.

## Menú de Altura sobre el terreno (HAG)

HAG es la distancia desde el terreno hasta la base del localizador mientras se lo sostiene. Configurar HAG en el menú principal le permite tomar mediciones precisas de profundidad bajo tierra sin tener que colocar el localizador en el suelo.

## Modo Máx

El modo Máx ayuda a obtener lecturas de profundidad/datos en áreas de alta interferencia cuando las lecturas son inestables.

- El cabezal de perforación debe permanecer inmóvil durante las lecturas en Modo Máx.
- Mantenga el gatillo presionado durante al menos cinco segundos para entrar en el Modo Máx. No considere los datos útiles a menos que la lectura sea estable antes de que temporizador de Modo Máx esté lleno.
- Siempre tome tres lecturas de modo Máx; las tres lecturas deben ser idénticas.

Vea el manual del operador del sistema para obtener información adicional importante acerca del uso de esta función.

## Atenuación de señal

Podrá aparecer un icono **A** en el indicador de balanceo y los resultados del optimizador de frecuencia cuando el localizador está atenuando la señal del transmisor para profundidades inferiores a 3 m. Esto es normal. Consulte el manual del operador si la intensidad de la señal está destellando, indicando interferencia extrema.

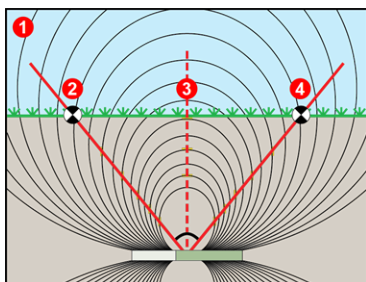
Vea nuestros videos DigiTrak® de capacitación en  
[www.youtube.com/dcikent](http://www.youtube.com/dcikent)

## Instrucciones básicas de localización

1. Encuentre FLP y RLP centrado la bola objetivo en la casilla.
2. En FLP, sostenga el gatillo para la lectura de profundidad pronosticada.
3. Encuentre LL centrando la línea en la casilla entre FLP y RLP (ver pantalla de localizar en la página anterior).
4. Vea la profundidad al sostener el gatillo en la LL sobre la línea entre el FLP y el RLP.
5. Al mantener el gatillo oprimido por más de cinco segundos se activa el Modo Máx (ver la página 4).

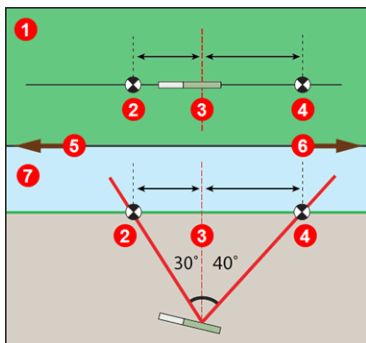
## Geometría de Campo de la Señal del Transmisor

### Transmisor a nivel



1. Vista lateral
2. RLP: Punto de localización trasero
3. LL: Línea de localización
4. FLP: Punto de localización frontal

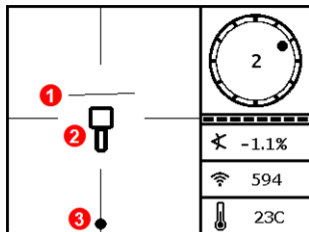
### Transmisor inclinado



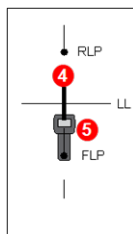
1. Vista aérea
2. RLP
3. LL
4. FLP
5. Equipo de perforación
6. Trayectoria de perforación
7. Vista lateral

FLP y RLP no son equidistantes de LL cuando el transmisor se encuentra inclinado.

## Vista aérea en la pantalla de localizar



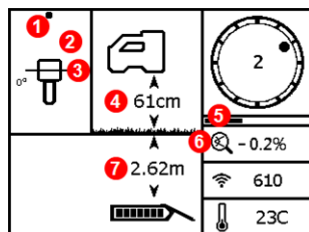
Pantalla de localizar del localizador, aproximándose a LL



Posición real del localizador y el transmisor

1. LL (transmisor)
2. Caja (localizador)
3. Bola de localización
4. Transmisor (subterráneo)
5. Localizador

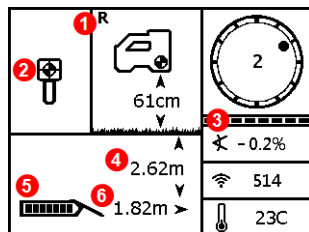
## Lecturas de profundidad y profundidad pronosticada



Pantalla de profundidad

### Gatillo detenido en LL

1. Punto de localización frontal o trasero (FLP o RLP)
2. Vista aérea
3. línea-en-la-casilla en la LL
4. HAG encendido
5. Temporizador de Modo Máx
6. Ícono del Modo Máx
7. Profundidad del transmisor



Pantalla de profundidad pronosticada

### Gatillo detenido en FLP

1. Indicador de referencia
2. Bola en la casilla sólo en FLP
3. Medidor de actualización de balanceo/inclinación
4. Profundidad pronosticada del transmisor
5. Carga de la batería del transmisor
6. Distancia horizontal entre el transmisor y el FLP

Para obtener información detallada, consulte el Manual del Operador, disponible en [www.DigiTrak.com](http://www.DigiTrak.com). Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su oficina regional de DCI en 49.9391.810.6100 (Europa) o Servicio al Cliente en los EE.UU. al 425.251.0559.